

# Installation Instructions

## Instrucciones de instalación

### Instructions d'installation



#### POTATO CUTTER/WEDGER BLADE REPLACEMENT



#### WARNING

##### Sharp Blade Hazard

Blades are sharp and can cause cuts. To avoid injury from sharp blades, handle with caution.

1. Inspect the new blade assembly to verify it matches the pusher head. If it does not, install the correct pusher head.
2. Wash the new blade assembly with warm, soapy water and rinse thoroughly to remove the thin protective oil film.

3. Remove nuts and carefully remove the old blade assembly. Save the nuts.
4. Set the new blade assembly in place and secure it with the nuts.
5. Check the blade alignment by slowly setting the pusher head onto the blade assembly. They should slide together with no obstructions.
6. Lubricate the guide rods with mineral oil, Petrol-Gel® or other food-grade lubricant.

**NOTICE: Do not use cooking oil as it will become sticky and may permanently damage the equipment.**

#### REEMPLAZAMIENTO DE LAME DE COUPE-POMMES DE TERRE EN QUARTIERS/FRITES



#### AVERTISSEMENT

##### Danger - Lames coupantes

Les lames sont affûtées et peuvent causer des coupures. Pour éviter les blessures causées par les lames coupantes, manipulez avec prudence.

1. Inspectez le jeu de lames neuves pour vous assurer qu'il correspond à la tête de poussée. Dans le cas contraire, installez la tête de poussée adéquate.
2. Lavez le jeu de lames neuves à l'eau savonneuse chaude et rincez minutieusement pour enlever le film d'huile de protection.

3. Enlevez les écrous et, avec précaution, le jeu de lames usagées. Mettez les écrous de côté.
4. Mettez le jeu de lames neuves en place et fixez-le avec les écrous.
5. Vérifiez l'alignement des lames en posant doucement la tête de poussée sur le jeu de lames. Ils devraient glisser l'un sur l'autre sans à-coup.
6. Lubrifiez les tiges-guides à l'huile minérale, au Petrol-Gel® ou avec un autre lubrifiant sans danger pour les aliments.

**NOTICE: N'utilisez pas d'huile de cuisson, car elle finira par coller et risque d'abîmer l'équipement à tout jamais.**

#### REEMPLAZO DE LA HOJA DEL CORTADOR/SEGMENTADOR DE PAPAS



#### ADVERTENCIA

##### Peligro con hojas filosas

Las hojas son filosas y pueden causar cortes. Manipule el equipo con cuidado para evitar lesiones con las hojas filosas.

1. Inspeccione el conjunto de hojas nuevo para verificar que coincida con el cabezal de empuje. Si no coincide, instale el cabezal de empuje correcto.
2. Lave el conjunto de hojas nuevo con agua tibia jabonosa y enjuáguelo totalmente para eliminar la delgada película protectora de aceite.

3. Quite las tuercas y retire cuidadosamente el conjunto antiguo. Guarde las tuercas.
4. Coloque el conjunto de hojas nuevo en su lugar y afiánzelo con las tuercas.
5. Verifique el alineamiento de las hojas fijando lentamente el cabezal de empuje sobre el conjunto de hojas. Deben deslizarse juntas sin obstrucciones.
6. Lubrique las varillas guía con aceite mineral, Petrol-Gel® u otro lubricante apto para alimentos.

**AVISO: No use aceite de cocina ya que se tornará pegajoso y puede dañar permanentemente el equipo.**

The Vollrath Company, L.L.C. Headquarters  
1236 North 18th Street  
Sheboygan, Wisconsin  
53081-3201 USA  
Main Tel: 800-624-2051 or 920-457-4851  
Main Fax: 800-752-5620 or 920-459-6573  
Canada Customer Service: 800-695-8560  
Tech Services: techservicereps@vollrathco.com  
www.vollrath.com

Pujadas  
Ctra. de Castanyet,  
132 P.O. Box 121  
17430 Santa Coloma de Farners  
(Girona) – Spain  
Tel. +34 972 84 32 01  
info@pujadas.es

Vollrath of China  
Vollrath Shanghai Trading  
Limited  
23A, Time Square Plaza | 500  
Zhang Yang Road  
Pudong, Shanghai 200122  
Tel: 86-21-50589580

Vollrath de Mexico S. de R.L. de C.V.  
Periferico Sur No. 7980 Edificio 4-E  
Col. Santa Maria Tequepexpan  
45600 Tlaquepaque, Jalisco |  
Mexico  
Tel: (52) 333-133-6767  
Tel: (52) 333-133-6769  
Fax: (52) 333-133-6768